

蒋钦挥 主编

冰泉集

蒋钦挥



(下)

(明)蒋冕著

李柳宁 梁扬校注

《琼台诗话》

邱达民 校注

全州历史文化丛书①

《湘皋集》(下) 校注

明·蒋冕著

李柳宁 梁杨校注

广西人民出版社

特约编辑 蒋钦挥  
责任编辑 曹光哲 廖集玲  
封面设计 韦文锋 周湘乔

## 全州历史文化丛书

蒋钦挥 主 编

---

广西人民出版社出版发行      广西民族印刷包装集团  
(邮政编码:530028)      有限公司印刷  
南宁市桂春路 6 号      2001 年 12 月第 1 版  
889 毫米×1194 毫米 1/32      2012 年 9 月第 2 次印刷  
133.5625 印张 313 千字      印数 1-1000 套

---

ISBN7-219-04425-9/k · 910 全套定价:380.00 元 (每册:20 元)

# 《湘皋集》(下) 校注

## 重印赞助者

文超 李发连 滕奇武 蒋戊花  
曹玉生 赵小平 马宗良 蒋明煌  
雷述明 宾彬彬 蒋增凤 谢建宁

# 全州历史文化丛书

## 总策划、主编：

蒋钦挥（广西日报编委、南国早报总编、高级记者）

## 副主编：

袁鼎生（广西民族大学副校长、博士生导师、教授）

吕朝晖（广西日报原编委、理论部主任、高级编辑）

曹光哲（广西出版传媒集团副董事长、总编辑）

## 顾问：

陈开瑞（广西文史研究馆馆员）

黄南津（广西大学文学院副院长、教授）

唐志敬（原广西通志馆特邀顾问、编审）

文萍（日本东京商务出版社海外部原主管、硕士）

唐振真（广西日报理论部原主任、主任编辑）

蒋世玢（全州广播电视台原局长、高级政工师）

蒋廷炉（全州中学高级教师）

蒋楣媛（广西财经学院学报编审）

文超（广州南方福瑞德律师事务所主任）

蒋廷瑜（广西博物馆原馆长、研究员）

宾恩信（桂林信昌投资集团董事长）

唐智（南国早报副总编、高级编辑）

刘游辉（当代生活报副总编）

# 论“二月宰相”蒋冕之诗词

李柳宁

历史上，广西文人的创作在全国有影响。本土著名诗人有唐代“桂林二曹”（曹唐、曹邺）。明清两代涌现大批诗人，其中全州有张潔、石涛、蒋肇、谢良琦、谢赐履、谢济世、蒋琦龄、赵炳麟等，蒋冕位列其中，虽不以诗名显，诗文集仍被纪昀收入《四库全书》。其诗词情感真挚，一些作品反映当时社会现实，继承了我国现实主义文学传统，有一定的文学价值和史料价值。

## 一、蒋冕生平及其思想

蒋冕，字敬之、敬所，号湘皋。明天顺六年（1462年）出生。曾祖蒋贯官居刑部员外郎，父亲蒋良曾任云南河西（今通海县）知县。十五岁他高中广西乡试解元，被明代史学家王世贞列为皇明盛事之一；十六岁曾下第，被名臣邱浚收为弟子；二十五岁中进士，庶吉士考试中名列第二，“群目为储相”<sup>(1)</sup>。弘治十三年（1500年），太子（武宗）出阁读书，蒋冕侍东宫讲读，后升内阁宰辅。王世贞评道：“冕在翰林久最，名有学行，清修自好。”<sup>(2)</sup>彼时“主昏政乱”，<sup>(3)</sup>武宗嬉戏成癖，宠信奸宦奸臣，反对的官员被罚跪、打板子，十一人致死。蒋冕担心社会动乱、藩王造反，多次冒死疏谏武宗还朝，武宗最终采纳。因对正德弊政多有补救，《明史》评价蒋冕在正德朝“有匡弼功”。

武宗驾崩，蒋冕协助内阁首辅杨廷和清理朝务，诛奸臣江彬，以“兄终弟及”的古训，迎立武宗堂弟世宗（嘉靖皇帝）登位，并力行改革，去除弊政，促成嘉靖新政局面。杨廷和、蒋冕等人认为世宗应尊孝宗为皇考，尊亲父为皇叔考。但世宗坚持给亲父上皇孝尊号，杖责反对者，致死十六人。是为“议大礼”事件。嘉靖三年（1524年），杨廷和被罢归，蒋冕继任内阁首辅，到达仕途巅峰。在“议大礼”上，蒋冕与杨廷和政见一致，又因江南水灾，拒绝草拟派太监去苏杭提督织造的敕书，与世宗冲突不断，多次上疏恳乞罢回乡。世宗允其致仕，三年后下诏将蒋冕等人追削原封职衔为民。蒋冕任内阁首辅仅两月，晚年回归家乡，不顾年老病弱，赈灾、济贫、助学，深受百姓感戴。卒于嘉靖十一年（1532年），享年七十岁。去世三十六年后，朝廷方敕令复官，追谥“文定”。

明朝统治者以程朱理学、八股取士禁锢文人思想。蒋冕对儒家思想的核心——“八德”（孝、悌、忠、信、礼、义、廉、耻）无不信奉，视为修身齐家之本。忠君是士大夫必有之情结。武宗荒政、荒淫及荒唐，世宗自私、固执又苛责。但不管皇帝多么昏聩寡恩，蒋冕始终恪尽职守。民本思想则是蒋冕思想中重要的一环。家乡遇荒年歉收，饥民卖儿卖女，他曾写《上外舅少保西轩先生陈公求赈济乡郡书》，向岳父、两广总督陈金（字西轩）求助，全活者甚众。

蒋冕的家学氛围、交际环境甚佳。其父任职期间，“惟德化是务，不轻用刑罚”<sup>④</sup>。教育为本，修学讲学，改任时获百姓挽留，对蒋冕较有影响。他同父异母的兄长蒋昇（1450—1526年），与他同榜登进士，官至南京户部尚书，《明世宗实录》称其：“历官三十多年，操履清白，始终一致。”两兄弟性情、学问、官声相

似。蒋冕注重友情，与一些文学长辈和内阁重臣交往甚好。前辈李东阳（号西涯）是明代著名的书法家和诗人，官至太子少保、礼部尚书兼文渊阁大学士。挚友杨一清（号邃庵），文武双全，蒋冕在诗文中提及最多。杨廷和（号石斋）是蒋冕政坛盟友，其子杨慎为状元，博学才雄，因“议大礼”被杖谪云南。蒋冕一生对父执、恩师邱浚尊崇备至，执弟子礼甚恭，曾忆：“先生在太学时，先父亦以会试不偶卒业于其间，先生与先父同为两广人，且舍馆切近，故相与之情视诸人最厚。”<sup>(5)</sup>邱浚生于海南琼山，一生勤奋攻读，学问博洽，其诗平易畅达有气势，古、近体兼长，其巨著《大学衍义补》论及政治、经济、法律、军事、礼乐等，对治国方略见解独到，是世界上第一次提出人力资本价值论思想的人。<sup>(6)</sup>

如此有分量的老师及同僚好友，无论做人、当官、为文，对蒋冕影响巨大。他仕途早期小心谨慎、直躬洁行，顶峰期敢于任事、坚定不渝，后归隐田园、随遇而安，晚年小有波折，大体可称顺风顺水。历代广西人出任宰相的屈指可数，正如蒋冕所称“以吾乡人通籍朝著间，落落如晨星霜木”。<sup>(7)</sup>能跻身最高级官吏之列，且饶有政绩，实殊不易。他注重个人修养，尊崇儒家道德规范。《明史·蒋冕传》评价较高，称“冕清谨有器识，雅负时望”、“守之不移”、“有古大臣风”等。纪昀在《四库全书总目提要》中称：“冕……独持正不挠。凡所建白，俱切时务……丰裁岳岳，在当时不愧名臣”、“以端慎不阿著。”

## 二、蒋冕诗词版本源流与诗学主张

蒋冕诗词存于诗文集《湘皋集》中。《湘皋集》最初版本应为抄本，现已无存。最初刻本为广西学政王宗沐因仰慕蒋冕“以

文学历事三朝，始终全名，为世所称道”，<sup>(8)</sup>不顾他尚未平反，于明嘉靖三十三年（1554 年）收集刻印，可称“嘉靖本”。印本所存不多，被编入《四库全书》，共三十三卷，收集了蒋冕的奏对、随笔、祭文、策问、墓志铭、为皇帝所起的诏书和诗词等，其中诗八卷、词一卷（共 720 首）附于其文章后，1997 年山东齐鲁书社出版了该版本影印本。清嘉庆二十一年（1816 年），由全州举人俞廷举重编，其子俞当蔼校字，刊刻了《湘皋集》四十卷，其中诗词卷命名为《琼台诗话》，共八卷（712 首）。但《琼台诗话》原为蒋冕早年会试不利后，辑录其师邱浚部分诗作并予以评论之作。“琼台”乃邱浚之字，俞廷举以“琼台诗话”命名蒋冕的诗词卷，似不妥，恐为以讹传讹所致。这一版本可称“嘉庆本”，流传较广。2001 年广西人民出版社出版了据“嘉庆本”整理点校的《湘皋集》。

清代梁章钜所辑的《三管英灵集》，为桂林省城十字大街汤日新堂刻刷，五十七卷二十册，为线装刻本，现藏于中国国家、桂林图书馆等，收有蒋冕诗六十三首；清代汪森所编《粤西诗载》，为汪氏梅雪堂于康熙四十三年即 1704 年刻印，二十五卷六册，1987 年广西人民出版社出版了据该书整理的八册校注本，收有蒋冕诗四十二首。清代广西上林人张鹏展所辑《峤西诗钞》，为道光二年即 1822 年刊本，收有蒋冕诗三十六首（其中两首有题无诗）。

蒋冕诗学主张主要体现在其早年的诗话作品《琼台诗话》中。容易混淆的是，作者同为蒋冕的名为《琼台诗话》的作品有二：一为本书要校注的《湘皋集》诗词卷，嘉庆本命名为《琼台诗话》；二为诗话集《琼台诗话》。但诗话集《琼台诗话》决不能与蒋冕的诗作混为一谈。邱浚后人邱达民曾对诗话集《琼台诗话》进行

评注，出版了《<琼台诗话>评注》。该诗话集是难得的研究蒋冕诗词理论的资料，通过蒋冕对其师的诗作评论，可以略窥其诗学观。

### 三、蒋冕诗作种类和艺术特色

《尚书·尧典》云：“诗言志，歌咏言。”朱自清认为“诗言志”是中国历代诗论的“开山的纲领”。<sup>(9)</sup>蒋冕遵循了“诗言志”的传统，字里行间体现出作为忠君爱民的士大夫、正直守责的官吏、胸怀大志的年轻人、位高权重的长者、孝亲姻睦的家庭成员、情深义重的朋友以及功成名就的家乡游子等各种角色所具有的思想、品德和情感，展现了明代最高级别官吏的生活状态和精神风貌。

#### (一) 诗作种类

##### 1. 即事感怀

因事而发，借以抒发心中感慨。可以体会到蒋冕从青年到老年不同时期的各种心情，探知其生活轨迹和思想认识。《旅舍》写于蒋冕下第后两年。蒋冕曾忆：“父亲归未半岁即谢世。官中禄入皆尽于宗族姻党，至是益落落。太孺人脱珥授伯兄俾营葬事，餐粝服旧，怡然安之。”<sup>(10)</sup>《旅舍》罕见地描写其年青时代的落魄生活，以在旅舍听到秋虫鸣叫的感觉，来抒写落第后苦闷自卑的心情。《书怀》则是其客居他乡求学之作，写孤独郁闷的学子喜获亲人书信的情景。

《冬苦雨叹》中，身为高官生活优裕，湿冷的冬雨天气于己无碍，他仍“苦叹”不已，百姓难以“偷生”，国家财政将困难，抒写了一位极负责任的官吏无时不在的忧国忧民情怀。《梦醒枕

上有述》是蒋冕在临清旅舍梦醒所作，时值宁王造反，他做梦也心系朝廷，得到平叛捷报喜不自禁。

一些联句则写出时政要闻及阁臣的态度。《喜闻銮御渡汾，与石斋杨公、厚斋梁公、砾庵毛公联句》写游逛在外的正德皇帝快要回京；《喜雨》中的久旱有雨；《闻捕获逸贼》中的“逸贼”被捕，都是令人心情大快的好消息；《闻漕舟阻冻有感》的运粮船被阻，无疑是坏消息，令人担心。大臣的忧喜总与朝政息息相关。

《初叨赐鲥鱼志感》所言鲥鱼即贡品，皇帝常赏赐给臣予以示恩宠，蒋冕得到珍贵的赏赐，感皇恩之心徒增；《济险次韵》则心情迥异：久居官场，“伴君如伴虎”，丢官身亡不鲜见，同僚小人的明枪暗箭，也要勉力应付。蒋冕曾有两次被同僚弹劾，虽都化险为夷，但确实心寒。“临深意”喻在宦海“战战兢兢，如临深渊，如履薄冰”，须十分谨慎行事。

《己卯元日……寓万里惓惓之意》写于正德十四年（1519年）元日，宁王包藏夺取皇位祸心，武宗却在太原一带乐不思归，掠取良家妇女，地方官趁机科敛扰民。蒋冕劝说无果，顿感年老疲累，羡慕兄长致仕，愿回乡携手扫墓，江边坐钓，举杯述情。思归之心、兄弟之情真切感人。《春日漫书》：京城里的蒋冕梦里也怀念春雨绵绵、花木繁盛的家乡，萌生回归之心。“道路犹荆棘”既说回乡路远，也感慨宦途艰难。他常追忆已逝的父母妻儿，《永思卷》中想起父亲的“趋庭”之教、父母的音容笑貌，“年年长使泪空垂”。《春日感怀》忆起妻儿早逝，悲从中来。为人子、人夫、人父的悲泪，充满人性。

《宽斋》：诗人身居空间有限的“宽斋”，却“俯仰全无碍”，思想穿梭在天地宇宙间，身外物皆无所谓。显示了他良好的心理

调适能力、政治家的睿智与坦荡。《少知慕学，老益无得，孤枕睡醒，惕然有警，用前韵自励》以禅入诗。“木常防寸蠹，日每爱分阴”，受到北宋神秀的启迪，讲究渐进的过程，所谓防微杜渐，分秒必惜；“灵台本无物，何物却来侵”，模仿六祖慧能的偈子，表明了学习思索了一辈子，终有所“顿悟”。

## 2. 写景抒情

田园诗《雨后郊行》中，田、树、水、蛙、鸟……，安静祥和，“遇酒便陶然”，表明蒋冕也有与陶渊明类似的理想，不愿与世俗同流，向往自然，渴慕怡然自乐的乡村生活，体现出中国传统文人的独特心态和审美价值观。

《村田图杂咏》勾画了当时农村生活具体画面。开始是男耕女织，一派“四时歌舞乐年丰”景象。后笔锋突转，写出现实残酷，农民一年到头操劳却难以果腹。他站在劳动者立场，用劳而无获的强烈对比，点出沉重的赋税、豪门的欺诈剥削，是农民贫困的根源。

## 3. 咏物言志

咏物言志诗通过细致描摩事物来表达感情。有咏动物的，有咏花卉的，或赞或讽，或寄寓美好愿望，或表达人生态度，或隐含生活哲理。蒋冕借物寄心，写怀述志。《题菊花猫犬》(之一)颇有情趣。爱菊的陶翁不在，菊花“可怜”地静静开放，花下是玩闹的猫犬。“水火不相融”的猫犬，却和平相处的神态惟妙惟肖。诗人陶醉了，物我两忘。全诗于恬淡宁静中注入轻松活泼气息，透露对生活的热爱、对隐居生活的欣赏。

《题画雀》刻画了一只不敢在皇帝寝宫旁筑巢的画雀，一旦

远离帝宫，活得自由自在。蒋冕以画雀自比，大有隐意。《济险次韵》中的他，恰如一只在帝宫旁筑巢的画雀，在旁人眼里享尽荣华富贵，但要看皇帝脸色生活，苦累自知。这里的画雀却有清醒头脑，害怕与君王相伴，渴慕自由，渴望像野鸟一样任意飞翔。

几首咏梅诗无新颖之意、惊人之语。但《京城见梅》、《雪中赏梅》与《次屠进士喜晴韵兼以赠之》，都以相似的诗句，表明了蒋冕对高尚情操的追求。

#### 4. 怀古咏史

“借他人酒杯，浇自己心中块垒”。《击梧桐树》写“安史之乱”，是历代诗人经常吟咏的题材。蒋冕欲以史为鉴。也许写作时，眼前浮动的是武宗沉溺酒色、四处胡闹等种种荒唐事，比起唐玄宗毫不逊色。蒋冕的忧虑无奈，只好付诸于诗。新意不多，比其它同类诗仍要沉痛、有内容。

《名臣言行录》为朱熹所著，《读〈名臣言行录〉漫笔》应为读后感。他避开复杂的哲学问题，阐述了简单的道理。凡事有“感”必有“应”，好事可能也是坏事。“买得娇姬便买棺”，生活条件一旦改善，思想也会发生变化，淫逸后必跟着奢靡，人离死亡就不远了，享乐之人却是浑不知觉的。此诗因果辩证，既警戒自己，又劝世人应戒骄奢淫逸。

《四皓对奕图》叙述秦末“商山四皓”在山中过着神仙日子，轻松谢绝汉高祖征召，出山做一回政治“道具”，就“名照千古”，还能重回商山避祸，全身而退，出世入世潇洒自如，长期以来困扰知识分子的事在他们那里并不成问题，蒋冕羡慕不已。诗中充满了对自由生活的向往之情。

《洮水行》（补遗）从《史记》记录的汉朝大将英布南逃至

洮水说起，追溯全州县名渊源，流露浓浓乡情。宋代全州知州柳开助教兴学，在北山修筑学堂，深得乡人爱戴。为纪念柳开办学，北山后改名柳山。《次韵游柳山》(二首)为称颂柳开而作，道尽了蒋冕对重视教育先贤的感念和对家乡教育事业的关心。

## 5. 应制应酬

台阁体诗为形式主义的宫廷文学。蒋冕应制、应酬之作很多，体现了明前中期上层官僚的生活内容、精神面貌和审美意趣，密切结合作为官方意识形态的程朱理学思想，雅正平和，有浓厚的道学气，也与永乐之后政治相对平静、人事结构稳定的状况相对应，表现出一种满足的心态。内容多歌功颂德、粉饰太平，缺乏对自我内在情感的切入，也缺乏对社会生活的关怀和艺术创造的热情。蒋冕称“（琼台）先生应酬之作率多”，<sup>(11)</sup>其实他的大量诗作亦相类。

蒋冕诗作表达了忠君爱民、正直守责、孝亲睦友、怀乡重教、励志上进、慕隐思退等思想内容。“仕”与“隐”是中国封建社会知识分子两种最基本的生活方式，入世与出世，也是他们经常思考的问题。儒家入世思想往往是主流，佛、道出世思想适时占上风。蒋冕一直有积极的入世态度，早期努力博取功名，入仕后敢当重任，得到统治者信任重用，感恩戴德之情常流露于作品之中，没有许多诗人怀才不遇的感慨。同时，也有出世思想，常思归隐田园，仕途不顺或年老力衰时更甚，偶露幻灭情绪。

## (二) 艺术特色

邱浚曾评蒋冕十六岁到十九岁的诗作：“小子之诗成篇章而合格式矣。”<sup>(12)</sup>是最早的对蒋冕诗评。《湘皋集》序言中，王宗

沐评“其诗文，率沉明雅郁。”从“诗如其人”的角度来评论。吕调阳道：“古律、乐府诸体，发扬性真，和平冲澹，若碧水芙蓉，莹然一色，不假安排雕饰，而天巧自在，不可及也。”前面评得恰当，后几句言过其实。殷从俭认为蒋年青时诗文已颇具成熟思想，文才展露。俞廷举曾评蒋冕诗《再次韵题宁庵予庄》，赞蒋：“公诗性灵一派，不假修饰。”此处的“性灵”并非明末公安派所倡之“性灵”，当指其诗注重抒写人的精神、情趣和情感。嘉庆御史张鹏展在《峤西诗钞》中评其诗作“自峭拔不可及”。参与《湘皋集》点校本工作的唐振真评得较中肯：“尽管他在历史上不是以文人著称，诗文传世也不多，但也有一些感触时事、忘情山水、直抒胸臆、立意清新、用词典雅的佳作，可引起读者的共鸣。”<sup>(13)</sup>

### 1. 清新质朴 情景交融

蒋冕诗作有属清新俊逸、平易自然一类。邱浚语言平易朴素、通俗写实，颇见功力，蒋冕部分作品继承了恩师风格，努力以平易浅切的语言、自然流畅的意脉来营造意境，增加诗歌韵味和可读性。

《<清江捕鱼图>诗》逼真描绘了清江捕鱼的立体景致：清江水面，烟雨朦胧，渔翁独驾小舟，撒网捕鱼，满载而归，老妻烧火烹鱼，柴烟袅袅，老翁邀客畅饮，“酒酣睡熟”之时，“满江风露天茫茫”。这不只是一幅单纯的画面，仿佛是“小电影”或录像，是一段时间里活动画面的连续展示，想象力丰富，语言清新流利，用典很少，意境见深。通过写景巧妙地表达了对隐居生活的向往之情，并用“临渊羡鱼”强调行动的重要，与后来蒋冕的求致仕行为一致。

《塞上曲》的语言平易质朴，却写得眼界开阔，场面宏伟，雄壮有力。读者恍若身临其境，热血沸腾。读之令人气壮，渴望建功立业之心立见。

## 2. 雍容华贵 典雅艳丽

蒋冕长期周旋于官场，受到台阁体诗风熏染，表现在应制、应酬作品中，反映的多是上层官僚的生活内容，追求富贵福泽的太平宰相气度。诗风雍容华贵、典雅艳丽。用典很多且重复，如祝寿多用“老莱子彩衣娱亲”、“王母蟠桃”、“松鹤延年”等；送行多有“双凫”、“鳬舄”、“贪泉”、“赤鲤”等典故；喻人才华抱负，就出现“文星”、“奎宿”、“征鸿”、“冥鸿”等。《寿王通政母八十》满篇堆砌艳丽辞藻。《元夕应制》以浓墨重彩，勾勒出宫廷笙歌凤舞的太平美景。

文如其人，诗亦如其人。蒋冕诗词充分体现其创作矛盾。他具备较高的审美能力，深知优秀作品应该是什么样的，创作状态好即情感真切充溢、诗思大发时，可以写出清新质朴、情景交融、诗味浓厚的作品；又深受时俗制约，要恰如其分地扮演在官场、家庭、朋友之间的角色，加上“台阁体”诗风的影响，部分诗作会呈现出雍容华贵、典雅艳丽风格。

## 3. 善于用典 旁征博引

蒋冕在诗话集《琼台诗话》中赞成用典，认为写诗应“无一言无出处”。他摘取古代历史故事、神话传说、成语掌故、经典名言、诗文佳句等，旁征博引，化用于各类诗作中。当然，也不免用典重复。

如送行诗，送的孝子要回家见亲人，多用“莱衣”、“板舆”

等；送的是县官，多用“双凫”、“甘棠”等；若是学官，多用“坛杏”、“泮芹”、“皋比”等；若是下第士子，多用“荆璆”、“骥马”等。作品词藻丰富，用词准确，精炼含蓄，耐人咀嚼。

《接武堂》中用了“河汾事业”、“洙泗渊源”、“绛帐”等教育类典故，适当点明了主题：教书育人的工作无比崇高，与孔子、马融、王通等先贤的作为相类。显示蒋冕非常尊师重教。

与医有关之诗，用典较准。如《挽海南王医士》中的“与药不书券，心常笑宋清”一句，出自柳宗元散文《宋清传》，药商宋清药质量好且乐于助人，常赊药给人并烧掉欠条，受恩之人发达后常常回报。蒋冕反用典故，从常人对具有高尚医德之人的不理解，反衬出王医士的超凡脱俗。多次出现的“橘井”和“杏林”、《杏林春意》的“肱三折”以及《送医官南归》的“东垣世业”，都是著名的涉医典故。

#### 4. 喜用叠字 妥帖自然

使用叠字可熔铸意境，表情达意更强烈、委婉或深沉，状物描景绘声绘色，声情并茂，具音律美，增强可读性。蒋冕对邱浚叠字诗大加赞赏，其诗叠字也用得较多，大都用双叠字，偶有双叠字连用。叠在句中各处，状物抒情，大都妥帖自然。如《与九峰司徒……亦为赋一诗》：

“投辖高情真不浅，暮归犹道苦匆匆。”（之二）

“身世胶胶扰扰间，红尘谁解出人寰。不对樽前歌宛宛，空教镜里鬓斑斑。”（之三）

“何处明妃出塞吟，画堂帘幕昼沉沉。”（之四）。

以“胶胶扰扰”、“鬓斑斑”来强调作品中的主人身处浮世，年华已逝的感觉，而“歌宛宛”、“苦匆匆”、“昼沉沉”描绘环境，